

Сверхпортативный 24-битный USB-аудиоадаптер для гитары и микрофона



Руководство пользователя



ESI - Copyright © 2008

Версия 1, сентябрь 2008 г.

www.esi-audio.com

1. Введение

Благодарим за выбор ESI UGM96.

Сверхпортативный USB-аудиоадаптер для гитары и микрофона позволяет одновременно подсоединить к компьютеру PC или Mac две гитары (через инструментальные входы Hi-Z) или одну гитару и микрофон. На задней панели устройства расположен стереовыход, который можно использовать для мониторинга, то есть прослушивания с наушниками. Это делает UGM96 идеальным помощником при записи пения под гитару в студии или в дороге.

UGM96 – без всяких специальных адаптеров или дополнительных источников питания – можно использовать для обработки в режиме реального времени на компьютере PC или Mac музыкального сигнала при пении под гитару и прослушивания результата через наушники. Для этого достаточно подсоединить к UGM96 гитару, наушники, микрофон и настольный ПК или ноутбук.

К UGM96 прилагается Cubase LE 4, профессиональное программное обеспечение для многоканальной обработки звука компании Steinberg, а также великолепный плагин Studio Devil Virtual Guitar Amp для имитации усилителя гитары в режиме реального времени от Gallo Engineering. Сочетание этих двух программ исключает необходимость в комбоусилителях, специальных микрофонах и дорогостоящем усилительном оборудовании для получения профессионального звука гитары и позволяет сразу начать запись собственных треков. Трудно поверить, какую массу возможностей предоставляет этот замечательный комплект!

2. Описание UGM96

2.1 Лицевая панель



На лицевой панели UGM96 расположены следующие элементы, слева направо:

- **вход инструмента Hi-Z** левого канала; этот разъем используется для подключения к UGM96 электрогитары стандартным кабелем с 6,4-мм разъемом
- **индикатор состояния**; этот светодиод указывает рабочее состояние UGM96
- **выключатель предусилителя микрофона (0 дБ ~+20 дБ)**; позволяет включать и выключать предусилитель микрофона для правого канала
- **Hi-Z/переключатель выбора микрофона**; позволяет выбирать устройство, подключенное к UGM96: электрогитару (переключатель повернут влево) или динамический микрофон (переключатель повернут вправо)
- вход правого канала для **инструмента Hi-Z или микрофона**; этот разъем используется для подключения к UGM96 электрогитары или динамического микрофона стандартным кабелем XLR с 6,4-мм разъемом.

2.2 Задняя панель



На задней панели UGM96 расположены следующие элементы, слева направо:

- основные **наушники** и **линейный выход**; для подключения к UGM96 усилителя или активных мониторов при помощи стереокабеля TRS 6,4 мм или пары стереонаушников
- **разъем мини USB**; для подключения UGM96 к компьютеру PC или Mac посредством прилагаемого кабеля USB
- **выход для вторых наушников**; обеспечивает тот же сигнал, что и на выходе для основных наушников; используется для подключения к UGM96 пары стереонаушников.

2.3 Минимальные требования к системе

ПК

- Процессор Intel Pentium III 600 МГц или эквивалентный процессор AMD
- ОЗУ емкостью 512 Мбайт
- Direct X 8.1 или более поздняя версия
- один свободный порт USB
- дисковод DVD-ROM (для установки программы Cubase LE 4)
- интернет-соединение (для активации программ Cubase LE 4 и Studio Devil VGA)
- последняя версия Microsoft Windows XP (SP2 или более поздняя версия) или Windows Vista (32-битная)

Mac

- Power Macintosh G4 или более поздняя версия
- один свободный порт USB
- ОЗУ емкостью 512 Мбайт
- дисковод DVD-ROM (для установки программы Cubase LE 4)
- интернет-соединение (для активации программ Cubase LE 4 и Studio Devil VGA)
- Mac OS X 10.4 или более поздняя версия

3. Установка

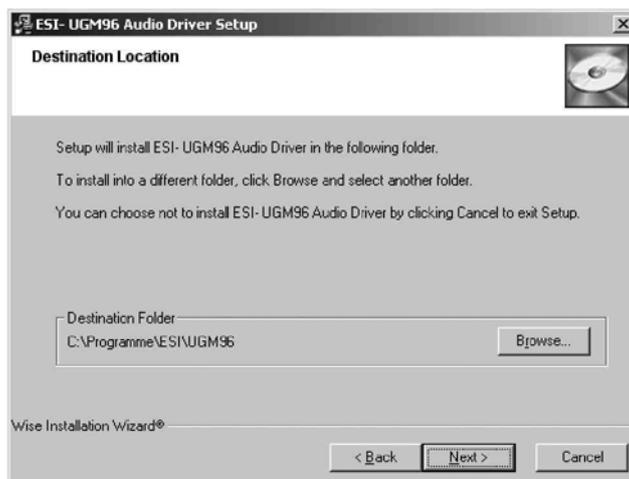
Перед установкой драйверов UGM96 мы рекомендуем проверить наличие обновлений в разделе загрузок веб-сайта www.esi-audio.com.

3.1 Windows XP

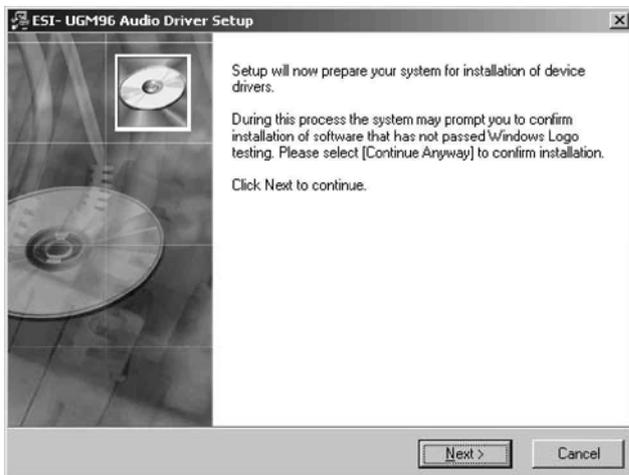
Перед установкой драйвера отсоедините UGM96, если он уже подсоединен. Затем запустите файл *setup.exe* из папки *Windows* прилагаемого CD с драйверами или из

последней загрузки драйвера с нашего веб-сайта.

Вы увидите диалоговое окно, показанное на следующем рисунке слева. Нажмите *Next*. Вы получите возможность назначить целевой каталог для установки. Подтвердите выбор кнопкой *Next*.



Теперь программа установки информирует вас о начале процесса установки драйвера, как показано на левом рисунке ниже. Подтвердите свое согласие, выбрав *Next*. В процессе установки вы один или несколько раз увидите диалоговое окно, информирующее о том, что программа драйвера не прошла тестирование на логотип Windows. Вы можете быть уверены, что драйверы прошли многочисленные испытания, и ими можно пользоваться. Подтверждайте все эти сообщения, выбирая *Continue Anyway*.



В следующем диалоге, который показан слева внизу, вам будет предложено подсоединить оборудование. В процессе установки драйвера Windows может вновь один или несколько раз запросить подтверждение кнопкой *Continue Anway* в диалоге тестирования на логотип Windows.



Теперь можно нажать Next в диалоге ESI U46 XL Audio Driver Setup. На этом процесс установки завершен. Чтобы убедиться в этом, проверьте, отображается ли значок ESI в зоне уведомлений панели задач, как показано ниже.

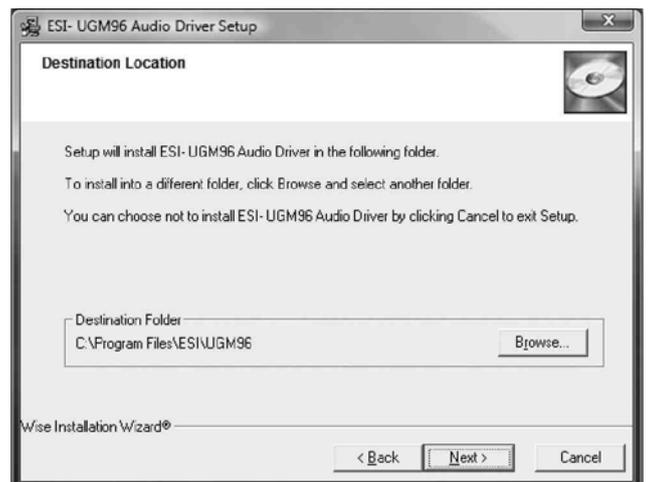
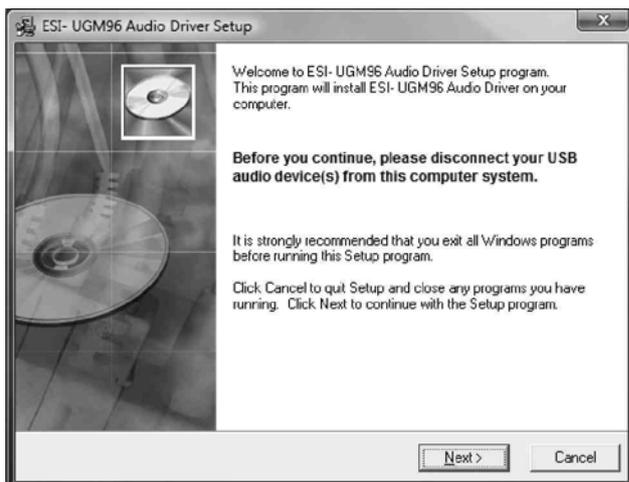


Если да, то установка драйвера завершена успешно.

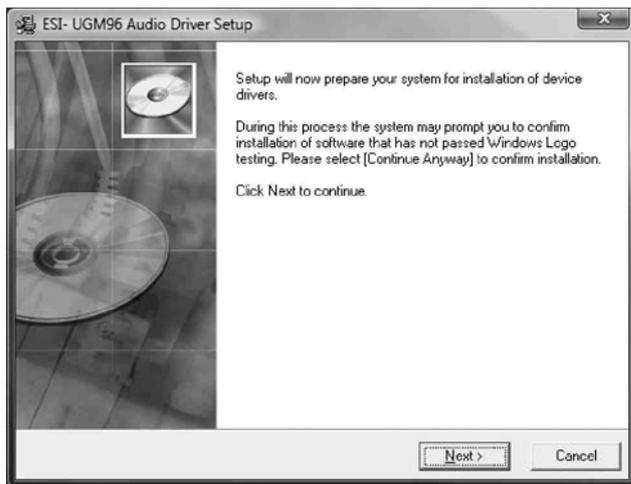
3.2 Windows Vista

Перед установкой драйвера отсоедините UGM96, если он уже подсоединен. Затем запустите файл setup.exe из папки Windows прилагаемого CD с драйверами или из последней загрузки драйвера с нашего веб-сайта.

В начале процесса установки Windows Vista может выдать сообщение безопасности. Разрешите установку. Вы увидите диалоговое окно, показанное слева на следующем рисунке. Нажмите Next. Вы получите возможность назначить целевой каталог для установки. Подтвердите выбор кнопкой Next.



Теперь программа установки информирует вас о начале процесса установки драйвера, как показано на левом рисунке ниже. Подтвердите свое согласие, выбрав Next. В ходе дальнейшего процесса установки вы еще один или несколько раз увидите диалог Windows Security с просьбой подтвердить разрешение установки драйвера. Всякий раз подтверждайте его кнопкой Install.



В следующем диалоге, который показан внизу слева, вам будет предложено подсоединить оборудование. Подключите UGM96. *Next* пока не нажимайте. Подождите несколько секунд, пока выполняется автоматическая установка драйвера устройства. Windows Vista проинформирует об этом в области уведомлений панели задач всплывающим сообщением.

Теперь можно нажать *Next* в диалоге *ESI UGM96 Audio Driver Setup*. На этом процесс установки завершен. Чтобы убедиться в этом, проверьте, отображается ли значок ESI в зоне уведомлений панели задач, как показано ниже.



Если отображается, то установка драйвера завершена успешно.

3.3 Mac OS X

В Mac OS X уже есть поддержка совместимых аудиоустройств USB, таких как UGM96. Это означает, что для использования UGM96 с Mac OS X никакого дополнительного программного обеспечения или драйверов устанавливать не надо. Просто подсоедините устройство прилагаемым кабелем USB к своему компьютеру Mac и начинайте работать.

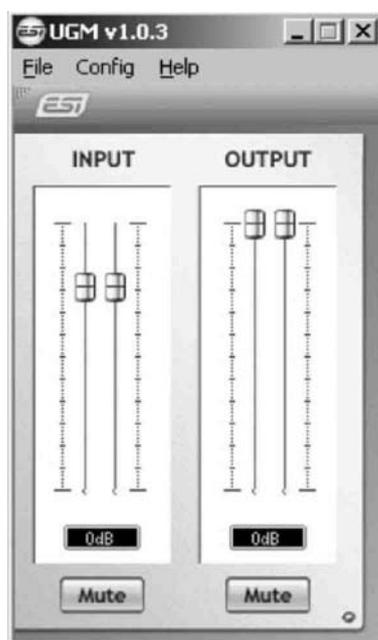
Управление основными параметрами настройки UGM96 в Mac OS X осуществляется главным образом посредством утилиты *Audio-MIDI-Setup*, описанной в разделе 5.3 настоящего руководства.



4. Панель управления

В этой главе описывается панель управления UGM96 под Windows. В системе Mac OS X никакой специальной панели управления для UGM96 не требуется. При использовании UGM96 под Mac OS X за более подробными сведениями обращайтесь к разделу 5.3.

Чтобы открыть панель управления, дважды щелкните на значке ESI  1:47 PM в области уведомлений панели задач. Появится следующее диалоговое окно:



Панель имеет следующие функции и отделы:

Отдел INPUT: этот отдел управляет уровнем мониторинга входных сигналов, поступающих от оборудования. Парой монофонических регуляторов можно управлять вместе или по отдельности в зависимости от положения указателя мыши. Левый регулятор управляет сигналом, поступающим с первого входа Hi-Z, а правый – сигналом со второго входа Hi-Z или микрофона. Кнопка *Mute* позволяет отключать звук в каждом из каналов. Красная кнопка *Mute* указывает на то, что звук отключен. Когда звук включен, кнопка окрашена в серый цвет.

Отдел OUTPUT: этот отдел управляет уровнем воспроизведения сигнала, поступающего от аудиопрограмм. Парой монофонических регуляторов можно управлять вместе или по отдельности в зависимости от положения указателя мыши – идеально для стереосигналов. Кнопка *Mute* снизу позволяет отключать звук. Красная кнопка *Mute* указывает на то, что звук отключен. Когда звук включен, кнопка окрашена в серый цвет.

5. Аудиоприложения

В этой главе приведены примеры простой конфигурации для некоторых популярных прикладных программ. Более подробные сведения можно получить в руководстве по используемому программному обеспечению для работы со звуком.

5.1 Настройка мультимедиа в Windows

Настройка мультимедиа в Windows требуется в том случае, если вы хотите использовать UGM96 в качестве главного звукового устройства в мультимедийных приложениях для Windows. Откройте меню *My computer-> Control panel -> Sounds and Audio Device Properties -> Audio* (Мой компьютер -> Панель управления -> Звуки и аудиоустройства -> Аудио). Выберите UGM96 в качестве своего устройства воспроизведения, чтобы все стандартные сигналы воспроизводились через оборудование UGM96.

5.2 Выбор задержки и настройка приложений ASIO под Windows

Выбрав *Config > Latency* на Панели управления, можно изменить настройку задержки (или, иначе, «размер буфера») драйвера ASIO устройства UGM96. Меньший размер буфера приводит к меньшей задержке. В зависимости от типичного приложения (например, воспроизведение программных синтезаторов) меньшая задержка может давать преимущество. В то же время оптимальный выбор задержки косвенно зависит от производительности системы. В приложениях записи обычно используется буфер размером от 128 до 288 отсчетов. Значение по умолчанию равно 256.

Параметр *Config> Buffer Number* на Панели управления обеспечивает тонкую настройку производительности системы. При наличии проблем с шумом или провалами звука в течение воспроизведения или записи отрегулируйте этот параметр в зависимости от конфигурации компьютера. Обычно на современной системе идеально работает значение около 4, но можно попробовать подобрать для своей системы другое значение, так как каждый ПК имеет свои особенности.

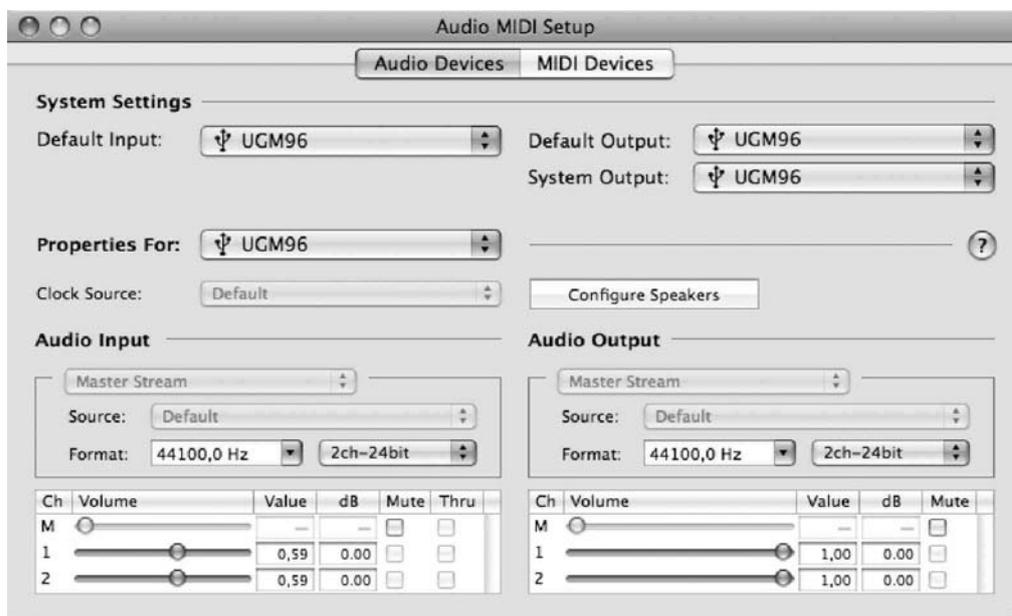
Помните, что задержку нужно устанавливать до запуска любой аудиопрограммы с применением UGM96.

5.3 Нас тройка Audio MIDI в Mac OS X

Главным центром управления UGM96 в системе Mac OS X служит программа *Audio MIDI Setup*, которая находится в папке *Applications*. Запустив ее, можно установить UGM96 в качестве входного устройства по умолчанию (Default Input), выходного устройства по умолчанию (Default Output) или системного выхода (System Output) – если нужно.

Хотя приложения для записи и редактирования звука обычно содержат внутренние средства, позволяющие выбрать UGM96 в качестве устройства записи и воспроизведения, многие популярные программы, такие как iTunes, обычно используют выходное устройство по умолчанию, выбранное в диалоге *Audio MIDI Setup*.

Если вы хотите изменить настройки UGM96, его нужно выбрать в списке *Properties For*, как показано на следующем рисунке.



Частота дискретизации

Частоту дискретизации по умолчанию можно изменить в поле *Audio Input* -> *Format* или *Audio Output* -> *Format*.

Качество звука и производительность

UGM96 может работать в режиме 16-битной или 24-битной передачи данных. Хотя для достижения лучшего качества воспроизведения звука работа в 24-битном режиме предпочтительна, во многих ситуациях достаточно 16-битного режима, который меньше нагружает систему и обеспечивает лучшую производительность, особенно на старых компьютерах. Выберите режим *2ch-24bit* или *2ch-16bit* в меню *Audio Input* > *Format* в зависимости от своих требований.

5.4 Установка Cubase LE 4

К устройству UGM96 прилагается DVD-ROM с программой Cubase LE 4 компании Steinberg. Те, кто использует другое программное обеспечение для записи звука, могут пропустить этот раздел.

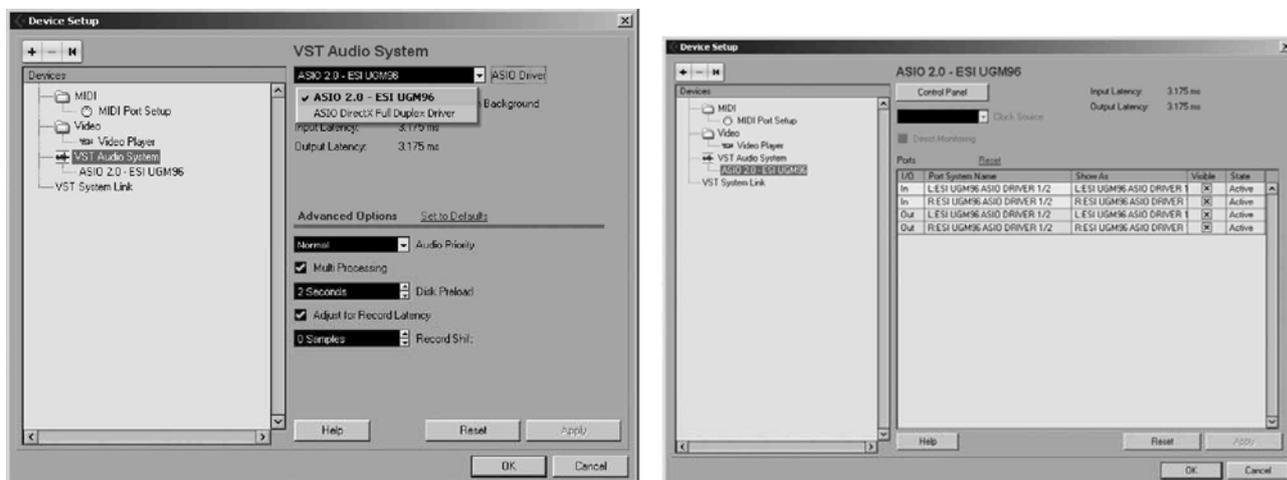
Установка

Чтобы установить Cubase LE 4, вставьте DVD-ROM в дисковод компьютера. В Windows процесс установки обычно начинается автоматически - в противном случае его можно инициировать вручную, запустив инсталлятор на диске DVD-ROM. Чтобы установить Cubase LE 4 под Mac OS X, дважды щелкните на значке установки.

В процессе установки следуйте инструкциям на экране. При этом будет установлено также программное обеспечение *Syncrosoft License Control*. Чтобы использовать Cubase LE 4 дольше нескольких недель, продукт нужно активировать через интернет при помощи этой программы. Это означает, что компьютер с установленным ПО Cubase LE 4 должен быть подключен к интернету. Мы рекомендуем активировать ПО как можно быстрее.

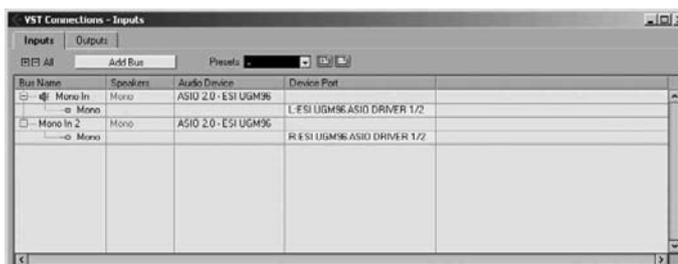
Первоначальная настройка

Как большинство приложений цифрового аудио, Cubase LE 4 требует некоторого первоначального конфигурирования, чтобы его можно было правильно использовать с новым аудиоинтерфейсом, таким как UGM96. Запустите Cubase LE 4 и выберите *Device Setup* из меню *Devices*. В диалоговом окне выберите *VST Audio System* в древовидной структуре в левой части окна (ниже изображена Windows-версия; версия для Mac OS X выглядит несколько иначе, но функционирует идентично).



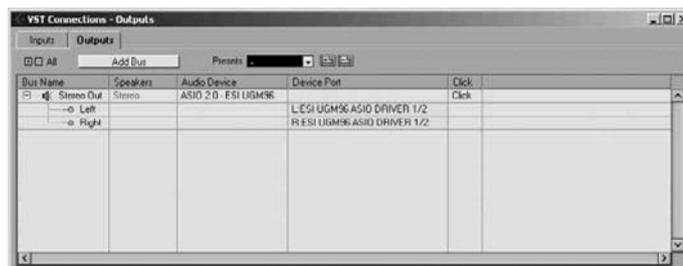
Убедитесь, что в качестве драйвера ASIO выбран *ESI UGM96 ASIO*. Сделанный выбор можно проверить, выбрав устройство *ESI UGM96 ASIO driver* слева. Теперь в диалоговом окне (как показано выше справа) отображаются все входные и выходные каналы. Обратите внимание на то, что кнопка *Control Panel* не действует. Подтвердите внесенные изменения, нажав *OK*.

Теперь нужно выбрать входные и выходные каналы. В меню *Devices* выберите *VST Connection*. Появится окно *VST Connections*. Выберите вкладку *Inputs*.



Для каждого из входных каналов, которые вы намерены использовать одновременно, нужно создать отдельную шину. Cubase LE 4 позволяет добавлять моно- или стереошины – выбор зависит от ситуации, но так как UGM96 обеспечивает два независимых монофонических входа (левый канал Hi-Z и правый канал Hi-Z или микрофон), мы настоятельно рекомендуем добавлять шины моно. Выберите *Add Bus*, чтобы добавить две новые шины моно, и выберите соответственно левый и правый каналы в столбце *Device Port*. После установки диалоговое окно должно выглядеть так, как показано на рисунке выше.

Выберите вкладку *Outputs*, чтобы сконфигурировать выходные шины:



Как и в случае входов, выходные шины могут быть моно- или стереофоническими. В приведенном выше примере показана одна выходная шина стерео, что является типичной настройкой при использовании UGM96. В меню *Device Port* каждой шине можно назначить физический выходной канал. На оба выхода стереонаушников UGM96 поступает один и тот же выходной сигнал от Cubase LE 4, как назначено в этом диалоге.

Теперь можно приступить к работе с Cubase LE 4, открыв существующий проект или создав новый. Созданным только что входному и выходному каналам можно присвоить отдельные дорожки своего проекта.

5.5 Установка виртуального усилителя гитары Studio Devil

К UGM96 прилагается виртуальный усилитель для гитары Studio Devil компании Gallo Engineering. Если вы не используете этот плагин, то можете пропустить данный раздел, однако мы настоятельно рекомендуем его. Studio Devil VGA представляет собой плагин формата VST, Audio Unit и RTAS, который можно использовать в Cubase LE 4 (но не только).

Установка

Чтобы установить Studio Devil VGA, вставьте инсталляционный CD в дисковод DVD-ROM своего компьютера. В Windows запустите программу установки *setup.exe* из папки *Softwarebundle\Studio Devil\Virtual Guitar Amp\PC*. В Mac OS X откройте файл образа диска Studio Devil VGA из папки *Softwarebundle\Studio Devil\Virtual Guitar Amp\Mac* и дважды щелкните на инсталляционном пакете.

В процессе установки следуйте инструкциям на экране. Кроме того, ознакомьтесь с содержанием файлов *readme.txt* в обеих папках.

Первоначальная настройка

В большинстве случаев инсталляционные папки распознаются основным приложением соответствующего плагина автоматически. Но иногда приходится добавлять нужную папку в список плагинов приложения вручную. При необходимости инструкции, указывающие, как это сделать, можно найти в документации приложения.

Активация

Прежде чем приступить к работе со Studio Devil VGA, необходимо активировать его и получить **ЛИЦЕНЗИОННЫЙ КЛЮЧ**. Вы имеете право устанавливать и активировать это ПО столько раз, сколько вам нужно, но не можете использовать его более чем на одной машине одновременно. Тем, кто намерен работать с этим ПО на нескольких машинах одновременно, необходимо приобрести дополнительные серийные номера. Более подробные сведения можно получить на веб-сайте Studio Devil.

После загрузки Studio Devil VGA в основное ПО (см. разделы 6.2 и 6.3) он будет работать в **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ РЕЖИМЕ**, и вы увидите экран, показанный ниже слева. Нажмите кнопку *Activate*, и появится изображенное справа диалоговое окно:



Введите серийный номер и нажмите *NEXT*. Появится изображенный ниже слева экран с вашим **ИНСТАЛЛЯЦИОННЫМ КОДОМ**. Запишите этот код или нажмите *COPY*, чтобы скопировать его в буфер. Нажмите кнопку *NEXT*, и появится изображенное справа диалоговое окно:



Теперь запустите веб-браузер и введите адрес www.studiodevil.com/activate, чтобы попасть на страницу активации продукта Studio Devil (это можно сделать с другого компьютера, если в данный момент у вас нет доступа в интернет). Введите или вставьте **ИНСТАЛЛЯЦИОННЫЙ КОД**, который вы только что получили, в соответствующее поле на этой веб-странице и нажмите кнопку *Get License Key*. Веб-сервер выдаст вам **ЛИЦЕНЗИОННЫЙ КЛЮЧ**. Запишите его или скопируйте в буфер.

Теперь вернитесь в Studio Devil VGA и нажмите *NEXT*. В показанном ниже слева диалоговом окне введите или вставьте **ЛИЦЕНЗИОННЫЙ КЛЮЧ**, затем нажмите *NEXT*. Появится экран подтверждения, показанный ниже справа.



Подтвердите его, нажав *CLOSE*. На этом процедура активации завершена, и можно приступить к работе с Studio Devil VGA.

5.6 Другое прилагаемое программное обеспечение

К UGM96 прилагается и другое программное обеспечение, которое можно использовать в Cubase LE 4, возможно, в сочетании со Studio Devil VGA. Его можно найти в папке *Softwarebundle* установочного CD.

В числе прочих плагинов **ESI Atti-Tube** (только для Windows) служит хорошим имитатором усилителя, который можно эффективно использовать с электрогитарой. **ESI FX-Pack** (только для Windows) и плагин мультиэффектора Luxonix LFX1310 (для Mac OS X и Windows) служат отличным дополнением к прилагаемым к Cubase LE 4 стандартным плагинам звуковых эффектов, так что их тоже полезно установить и опробовать.

6. Общая информация

Поддержка

С вопросами по технической поддержке обращайтесь в онлайн-службу поддержки ESI по адресу: www.esi-audio.com.

Освобождение от ответственности

Все функции и спецификации могут быть изменены без уведомления.

Отдельные части этого руководства постоянно обновляются. За сведениями о последних обновлениях обращайтесь, пожалуйста, на веб-сайт www.esi-audio.com .

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.